

# Jaarverslag / Auditor's report 2013

Монгол page 1 and 2,  
Nederlands blz 3 en 4  
English page 5 and 6

## “БҮХНИЙГ ХҮҮХДИЙН ТӨЛӨӨ” ТББ-ын дэргэдэх

“Anna home” халамжийн төв болон “Шилжилтийн гэр” төслийн

2013 оны санхүүгийн тайлантай удирдах зөвлөлын гишүүд танилцаж батлав

2014 оны 02 дугээр сарын 22

“Бүхнийг хүүхдийн төлөө” ТББ-ын дэргэдэх “Anna home” халамжийн төв болон “Шилжилтийн гэр” төслийн 2013 оны санхүүгийн тайланг үзэж танилцлаа. Үүнд:

### “Anna home” халамжийн төв:

1. Төгрөгийн 24190506340 тоот дансны 2013 оны 1 дүгээр сарын 1-ний өдрийн байдлаарх эхний үлдэгдэл нь 1,512,720.00 төгрөг. 1 сараас 12-н сарыг дуусталхи хугацаанд 24190509290 тоот данснаас шилжүүлсэн 31,934.73 евро буюу 60,528,550.00 төгрөгийн орлогын гүйлгээ, 61,749,850.00 төгрөгийн зарлагын гүйлгээ хийгдэж 2013 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаар 291,420.00 төгрөгийн эцсийн үлдэгдэлтэй гарсан байна.
2. Еврогийн 24190509290 тоот дансны эхний үлдэгдэл нь 6,236.54 евро, төсвийн санхүүжилтээр 29,956 евро шилжин ирж, 31,934.73 еврог төгрөгийн 24190506340 тоот данс руу, 24190725240 тоот дансанд 2,885.91 евро, 34190091180 тоот дансанд 1,345.37 евро, нийтдээ 36,166.01 еврог шилжүүлж 2013 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаар 26,53 еврогийн үлдэгдэлтэй байна.

### “Шилжилтийн гэр” төсөл:

1. “Шилжилтийн гэр-Хөвгүүд” төслийн Еврогийн 24190725240 тоот дансанд 2013 оны 1 дүгээр сарын 1-ний өдрийн байдлаар 349.01 евро буюу 613,812.00 төгрөгийн үлдэгдэлтэй байснаас 2,885.91 евро буюу 5,469,900.00 төгрөг 24190509290 тоот данснаас шилжүүлэн, 3,114.32 евро буюу 5,902,815.00 төгрөг зарлагдаж, 2013 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаар 120,44 евро буюу 228518.00 төгрөгийн үлдэгдэлтэй гарсан байна.
2. “Шилжилтийн гэр-Охид” төслийн Төгрөгийн 34190091180 тоот дансыг шинээр нээсэн бөгөөд 1,345.37 евро буюу 2,550,000.00 төгрөг 24190509290 тоот данснаас шилжүүлэн, 2,493,450.00 төгрөг зарлагдаж, 2013 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрийн байдлаар 56,550.00 төгрөгийн үлдэгдэлтэй гарсан байна.

2013 онд зарцуулсан данс бүрээрээ тайлбар:

	Дансны дугаар	2013.01.01 эхний үлдэгдэл	24190509290 тоот данснаас шилжүүлсэн орлого	зарцуулсан нь	2013.12.31 эцсийн үлдэгдэл
1	Anna home	1 512 720	60 528 550	61 749 850	291 420
2	Шилжилтийн гэр /хөвгүүд/	613 812	5 469 900	5 902 815	180 897
3	Шилжилтийн гэр /охид/	-	2 550 000	2 493 450	56 550
<b>дүн</b>		<b>2 126 532</b>	<b>68 548 450</b>	<b>70 146 115</b>	<b>528 867</b>

“Anna home” халамжийн төвд нийтдээ 76,240,300.00 төгрөгийн зардал төсөвлөгдсөнөөс 70,146,115.00 төгрөгийн зардал гүйцэтгэлээрээ гарч 6,094,185.00 төгрөгийн хэмнэлттэй ажилласан байна. Батлагдсан төсвийн хэтрэлт хэмнэлтийг данс тус бүрээр нь гаргавал:

Төсөвтөө багтаан зарцуулсан талаарх тайлбар:

	Дансны дугаар	2013 онд батлагдсан нь	2013 онд зарцуулсан нь	хэтрэлт хэмнэлт
1	Anna home	24190506340	61 749 850	6 376 450
2	Шилжилтийн гэр /хөвгүүд/	24190725240	8 114 000	5 902 815
3	Шилжилтийн гэр /охид /	34190091180	2 493 450	- 2 493 450
<b>дүн</b>		<b>76 240 300</b>	<b>70 146 115</b>	<b>6 094 185</b>

Тус байгууллага нь өөрийн ажилтан бүрийг Нийгмийн даатгал болон Эрүүл мэндийн даатгалд хамруулан ажиллаж байгаа бөгөөд ажилтан бүрийн шилжилт хөдөлгөөн, тушаал, цалин шимтгэлийн тооцооллыг тухай бүрт нь бичилтийг нь хийж, баталгаажуулан ажиллаж байгаа юм байна. Мөн Татварын байгууллагад ХХОАТатварын тайланг улирал бүр өгч, зохих татварыг нь төлж ажилласан байна.

Хавсралт: Зардал тус бүрээр нь хэтрэлт хэмнэлтийг нь гарган, хавсралтаар үзүүлэв.


Танилцсан

УЗГишүүн  Ц.Ганбат

УЗГишүүн  Д.Энхтуяа

УЗГишүүн  Д.Баяраа

УЗГишүүн  Н.Ганбаатар

“Anna home” төвийн Захирал:  П.Болдсайхан

Het bestuur en de directeur van de Mongoolse NGO All for Children hebben op 22 februari 2014 het volgende jaarverslag over 2013 vastgesteld, dat opgesteld is door de accountant Damdimaa:

### Anna Home

#### **Tugrik rekening 2419050634:**

Saldo op 1 januari 2013		1.512.720₮
Inkomsten vanaf Eurorekening	60.528.550₮	
Uitgaven	<u>61.749.850₮</u>	
Saldo op 31 december 2013		291.420₮

#### **Euro rekening 2419050929:**

Saldo op 1 januari 2013		€ 6.236,54
Inkomsten van de Nederlandse stichting	€ 29.956,00	
Overboekingen naar Tugrik rekening Anna Home	€ 31.934,73	
naar Tugrik rekening doorgangshuis jongens	€ 2.885,91	
naar Tugrik rekening doorgangshuis meisjes	<u>€ 1.345,37</u>	
Saldo op 31 december 2013		€ 26,53

### Doorgangshuis jongens

#### **Euro rekening 2419072524:**

Saldo op 1 januari 2013		€ 349,01
Inkomsten vanaf Euro rekening 2419050929	€ 2.885,91	
Uitgaven	<u>€ 3.114,32</u>	
Saldo op 31 december 2013		€ 120,60

### Doorgangshuis meisjes

#### **Tugrik rekening 34190091180**

Saldo op 1 januari 2013		0 ₮
Inkomsten vanaf Euro rekening 2419050929	2.550.000 ₮	
Uitgaven	<u>2.493.450 ₮</u>	
Saldo op 31 december 2013		56.550 ₮

### Anna Home

	budget	uitgaven	verschil
Investerings	4.000.000 ₮	3.247.900 ₮	752.100 ₮
Salarissen	31.116.300 ₮	25.011.500 ₮	6.104.800 ₮
Voeding	15.000.000 ₮	15.211.300 ₮	-211.300 ₮
School	1.700.000 ₮	1.937.600 ₮	-237.600 ₮
Kleding	6.500.000 ₮	6.822.100 ₮	-322.100 ₮
Elektriciteit, kool en hout	2.000.000 ₮	1.395.200 ₮	604.800 ₮
Sport	2.000.000 ₮	1.026.300 ₮	973.700 ₮
Zakgeld	910.000 ₮	803.600 ₮	106.400 ₮
Training centrum	2.800.000 ₮	2.149.950 ₮	650.050 ₮
Verzekeringen	1.100.000 ₮	1.000.000 ₮	100.000 ₮
Overige kosten	<u>1.000.000 ₮</u>	<u>3.144.400 ₮</u>	<u>-2.144.400 ₮</u>
<b>Totaal</b>	<b>68.126.300 ₮</b>	<b>61.749.850 ₮</b>	<b>6.376.450 ₮</b>

### Doorgangshuis jongens

	<b>budget</b>	<b>uitgaven</b>	<b>verschil</b>
Investeringsen	400.000 ₮	270.000 ₮	130.000 ₮
Voeding	3.700.000 ₮	2.216.750 ₮	1.483.250 ₮
School	700.000 ₮	497.300 ₮	202.700 ₮
Kleding	1.600.000 ₮	1.433.900 ₮	166.100 ₮
Elektriciteit, kool en hout	800.000 ₮	793.765 ₮	6.235 ₮
Sport	250.000 ₮	194.300 ₮	55.700 ₮
Zakgeld	364.000 ₮	351.600 ₮	12.400 ₮
Overige kosten	300.000 ₮	145.200 ₮	154.800 ₮
<b>Totaal</b>	<b>8.114.000 ₮</b>	<b>5.902.815 ₮</b>	<b>2.211.185 ₮</b>

### Doorgangshuis meisjes

	<b>budget</b>	<b>uitgaven</b>	<b>verschil</b>
Investeringsen		235.000 ₮	
Voeding		948.400 ₮	
School		178.400 ₮	
Kleding		530.100 ₮	
Elektriciteit, kool en hout		279.650 ₮	
Sport		152.700 ₮	
Zakgeld		120.000 ₮	
Overige kosten		49.200 ₮	
<b>Totaal</b>	<b>0 ₮</b>	<b>2.493.450 ₮</b>	

De rekening voor het doorgangshuis van de meisjes is in 2013 geopend. Er was voor hen ook nog niet eerder een begroting.

Getekend door de bestuursleden:  
Ganbat, Enkhtuya, Bajraa en Ganbaatar

En door de directeur Boldsaikhan

Goedgekeurd door de accountant D. Damdimaa.

The board of the Mongolian NGO All for Children on February 22, 2014 has approved the following financial account for 2013

### **Anna Home**

#### **Tugrik account 2419050634:**

Balance on January 1, 2013		1.512.720 ₮
Income from Euro account 2419050929	60.528.550 ₮	
Expenses	<u>61.749.850 ₮</u>	
Balance on December 31, 2013		291.420 ₮

#### **Euro account 2419050929:**

Balance on January 1, 2013		€ 6.236,54
Income from Dutch foundation	€ 29.956,00	
Transfers to Tugrik account Anna Home	€ 31.934,73	
Transfers to Tugrik account Transitional Home	<u>€ 1.345,37</u>	
Balance on December 31, 2013		€ 26,53

### **Transitional Home boys**

#### **Euro account 2419072524:**

Balance on January 1, 2013		€ 349,01
Income from Euro account 2419050929	€ 2.885,91	
Expenses	<u>€ 3.114,32</u>	
Balance on December 31, 2013		€ 120,60

### **Transitional Home girls**

#### **Tugrik account 34190091180:**

Balance on January 1, 2013		0 ₮
Income from Euro account 2419050929	2.550.000 ₮	
Expenses	<u>2.493.450 ₮</u>	
Balance on December 31, 2013		56.550 ₮

### **Anna Home**

	<b>budget</b>	<b>expenses</b>	<b>difference</b>
investments	4.000.000 ₮	3.247.900 ₮	752.100 ₮
salaries	31.116.300 ₮	25.011.500 ₮	6.104.800 ₮
food	15.000.000 ₮	15.211.300 ₮	-211.300 ₮
school	1.700.000 ₮	1.937.600 ₮	-237.600 ₮
clothing	6.500.000 ₮	6.822.100 ₮	-322.100 ₮
utilities	2.000.000 ₮	1.395.200 ₮	604.800 ₮
entert + sport	2.000.000 ₮	1.026.300 ₮	973.700 ₮
pocket money	910.000 ₮	803.600 ₮	106.400 ₮
training centre	2.800.000 ₮	2.149.950 ₮	650.050 ₮
insurance	1.100.000 ₮	1.000.000 ₮	100.000 ₮
other	1.000.000 ₮	<u>3.144.400 ₮</u>	-2.144.400 ₮
<b>Total</b>	<b>68.126.300 ₮</b>	<b>61.749.850 ₮</b>	<b>6.376.450 ₮</b>

### Transitional Home boys

	<b>budget</b>	<b>expenses</b>	<b>difference</b>
Investments	400.000 ₮	270.000 ₮	130.000 ₮
Food	3.700.000 ₮	2.216.750 ₮	1.483.250 ₮
School	700.000 ₮	497.300 ₮	202.700 ₮
Clothing	1.600.000 ₮	1.433.900 ₮	166.100 ₮
Utilities	800.000 ₮	793.765 ₮	6.235 ₮
Entert + sport	250.000 ₮	194.300 ₮	55.700 ₮
Pocket money	364.000 ₮	351.600 ₮	12.400 ₮
Others	300.000 ₮	145.200 ₮	154.800 ₮
<b>Total</b>	<b>8.114.000 ₮</b>	<b>5.902.815 ₮</b>	<b>2.211.185 ₮</b>

### Transitional Home girls

	<b>budget</b>	<b>expenses</b>	<b>difference</b>
Investments		235.000 ₮	
Food		948.400 ₮	
School		178.400 ₮	
Clothing		530.100 ₮	
Utilities		279.650 ₮	
Entert + sport		152.700 ₮	
Pocket money		120.000 ₮	
Others		49.200 ₮	
<b>Total</b>	<b>0 ₮</b>	<b>2.493.450 ₮</b>	

The account for the transitional home of the girls was started in 2013. There was no budget for them either.

Signed by the following board members:  
Ganbat, Enkhtuya, Bajraa en Ganbaatar

And by the director P.Boldsaikhan

Approved by the accountant D. Damdimaa